

Lübeck, 17. August 2021

An die Mitglieder der Internationalen Dieterich-Buxtehude-Gesellschaft (IDBG)
To the members of the International Dieterich Buxtehude Society (IDBG)

Liebe Mitglieder *Dear members,*

im Namen unseres Vorsitzenden Prof. Dr. Ton Koopman lade ich Sie hiermit herzlich ein zur
On behalf of our President Prof. Dr. Ton Koopman I kindly invite you to the

Mitgliederversammlung mit Jahrestreffen der IDBG
Annual General Meeting and Annual Conference of the IDBG:
Sonnabend *Saturday*, 18. September 2021,
im Scharbauseaal der Bibliothek der Hansestadt Lübeck, Hundestraße 5

Folgender Ablauf ist geplant *This is the agenda:*

- 15.00 Uhr Prof. Dr. Harald Vogel:
Vortrag und Gesprächskonzert *Lecture and concert with talk*
„Sweelinck – Scheidt – Buxtehude: Notation und Lesegewohnheiten als Grundlage der Interpretation“
- 16.30 Uhr Mitgliederversammlung *Annual General Meeting*
(Tagesordnung siehe S.3 *Agenda see p.3*)

Wegen der Pandemie findet die Veranstaltung in einem größeren Raum (Scharbauseaal) und selbstverständlich unter den vorgeschriebenen Hygiene-Regeln statt. Dasselbe gilt für das diesjährige Buxtehude-Fest (Programm siehe Anhang). Für den 18. September, den Tag unseres Treffens, sind zwei Konzerte geplant:

Due to the pandemic the Annual General Meeting und the Lecture will take place in a spacious room (Scharbauseaal) and, of course, allowing for the required hygiene regulations. The same applies to this year's Buxtehude Festival (programme see attachment). Two concerts are scheduled for the 18th of September, the day of our meeting:

- 12.00 Uhr Mittagskonzert in der St. Marienkirche (nähere Angaben siehe Programm)
Noon Concert in St. Marienkirche: (for details see programme)

Vorstand:

Prof. Dr. Ton Koopman (Amsterdam, NL), Vorsitzender
KMD Prof. Hartmut Rohmeyer (Jerusalem, IL), Stellv. Vorsitzender
Jürgen Heering-Kadelbach (Lübeck, D), Schriftführer
Dr. Martin Schiffner (Lübeck, D), Schatzmeister
Gabriele Hertz-Eichenrode (Hamburg, D), Beisitzerin
Prof. Dr. Wolfgang Sandberger (Lübeck, D), Beisitzer
Prof. Dr. Matthias Schneider (Hamburg, D), Beisitzer
Johannes Unger (Lübeck, D), Beisitzer
Dr. Ulf Wellner (Minden, D), Beisitzer

Vorsitzender des Kuratoriums:

Prof. Dr. Christoph Wolff (Cambridge, MA, USA)

Bankverbindung:

Sparkasse zu Lübeck
IBAN: DE42 2305 0101 0030 0002 02
BIC: NOLADE21SPL

Website:

<http://www.dieterich-buxtehude.org/>

Vereinsregister:

Amtsgericht Lübeck VR 2482 HL

Steuernummer:

22 290 8144 4 (Finanzamt Lübeck)

20.00 Uhr Konzert in der St. Marienkirche (nähere Angaben siehe Programm)
Concert in St. Marienkirche (for details see programme)

Wir freuen uns auf ein anregendes Jahrestreffen und hoffen, dass möglichst viele von Ihnen daran teilnehmen können.

We are looking forward to an inspiring meeting and hope that many of you will be able to come.

Mit freundlichen Grüßen

With best regards

Jürgen Heering-Kadelbach
(Schriftführer *Secretary*)

P.S.:

Gerne mache ich auf diesem Wege darauf aufmerksam, dass ein Mitglied der IDBG in französischer Sprache das folgende Buch veröffentlicht hat *I want to let you know that a member of the IDBG published the following book:*

Marie-José Minassian: *Une fille de M. Buxtehude – Histoire d'une femme sans histoire* (2021)
(nähere Angaben siehe Anhang *for details see attachment*).

Mitgliederversammlung der IDBG
Annual General Meeting of the IDBG
Sonnabend **Saturday**, 18. September 2021, ca. 16.30 Uhr
im Scharbauseaal der Bibliothek der Hansestadt Lübeck, Hundestraße 5

Tagesordnung *Agenda*:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
Welcome and check of the quorum
2. Genehmigung der Tagesordnung
Approval of the agenda
3. Genehmigung des Protokolls der letzten Mitgliederversammlung (bereits versandt)
Approval of the minutes of the previous annual meeting (already mailed)
4. Bericht des Vorstands
Report of the Board
5. Bericht des Schatzmeisters (siehe Anlage)
Report of the treasurer (see attachment)
6. Bericht der Rechnungsprüfer
Report of the cash auditors
7. Entlastung des Vorstands
Motion to exonerate the Board
8. Wahl der Rechnungsprüfer
Election of the cash auditors
9. Schriftführer **Secretary**
 - a) Rücktritt von Jürgen Heering-Kadelbach aus Altersgründen
Resignation of Jürgen Heering-Kadelbach for reasons of age
 - b) Wahl eines neuen Schriftführers
Election of a new Secretary

Vorschlag des Vorstands **Proposal of the Board**: Michael Fuerst, Hamburg (D)
10. Verschiedenes
Various